

Türkenaffaire zu Ruščuk [аферата сътурцитѣ въ Русчукъ]. Шо-  
сето за Балиефенди, спирали работата, когато заминавалъ, и  
всичко приписвали на Копиткина. Аферата съмѣстата за  
малкия дворецъ, били платени два пѣти на туркинитѣ. Азъ  
добавихъ, че стариятъ градски съветъ на Трайковича нѣмаше  
архива — *ihr Archiv waren ein Paar Brantweinflaschen* [него-  
вата архива се състоеше отъ нѣколко ракийни шишета].  
Князътъ отъ своя страна правѣлъ доста концесии, подписалъ  
толкова работи противъ волята си, напр. закона за изключ-  
ването на Грекова отъ адвокатство, мислѣлъ, че тѣ ще на-  
правятъ концесия другаде, ала нищо. Хората, препорожчани  
отъ него, били всѣкога преследвани. Азъ му отговорихъ, че  
работата е скрѣбна, *allmachts und gottähnlichkeitsschwindel*,  
*Bulgarien als Grossmacht* [игра съ всемогжество и богопо-  
добие, България като Велика сила]. Князътъ продѣлжи, като  
каза, че при пѫтуването си видѣлъ, че България въ чужбина  
е съвѣршено дискредитирана, само него и Еренрота смѣтали  
за хора, всичко останало за зулуси. — Вчера вечеръ Са-  
рафовъ билъ у князя. Билъ съвѣршено побѣрканъ. Азъ до-  
бавихъ, че той е *ein grüner Student, sehr kindisch* [единъ  
зеленъ студентъ, още дете]. Сарафовъ говорилъ противъ  
законността на цѣлата постѣжка. Актътъ не билъ подписанъ  
отъ Каравелова, ами отъ Еренрота; Каравеловъ бѣше бол-  
ленъ, повиканъ — не дойде, времето течеше, не можеше да  
се чака. Следъ това той казалъ, че оставката си князътъ  
трѣбало да предложи на обикновеното Народно събрание  
и едва тогава да се свика Велико народно събрание. *Wenn  
man nichts Ärgeres herausfinden kann, gut* [ако не можеше  
да се измисли нѣщо по-лошо, добре]. Подиръ това Сарафовъ  
се впусналъ да оплаква нещастното отечество, *das arme Volk wird seiner Rechte beraubt* [на клетия народъ се  
отнемали правата], по-добре щѣло да бѣде да останѣлъ подъ  
турцитѣ, отколкото този срамъ, искалъ да се изсели отъ  
България, вайкалъ се, *zwing sich zu weinen* [мжчелъ се да  
плаче]. Имало слухове отдавна, че такова нѣщо се готвѣло.  
Грековъ, каже, писалъ нѣкому си, че князътъ мислѣлъ да свика  
Велико народно събрание и т. н. Князътъ му отговорилъ:  
„Ja, wenn man fremde Briefe eröffnet und liest, so wird man  
darin freilich manches unangenehme für sich herauslesen“  
[разбира се, когато се отварятъ и четатъ чужди писма, чо-  
вѣкъ естествено ще намѣри въ тѣхъ и нѣщо неприятно за  
себе си]. „Er war sehr aufgeregzt und plauschte alle seine Ge-  
heimnisse“ [той бѣше много възбуденъ и си изказа всичките  
тайни]. Най-после князътъ му казалъ: „Ich empfehle mich“  
[сбогомъ] и Сарафовъ си излѣзълъ, *tout ébahi et égaré* [цѣлъ  
смаянъ и побѣрканъ]. Между другото Сарафовъ казалъ, че  
народътъ въ Великото народно събрание щѣлъ да бѣде  
противъ него. Князътъ му отвѣрналъ, че той очаква агитация